

## PATUCOS DOBLE PROTECCIÓN con Epithelium 26®

Epithelium 26® es un gel de silicona patentado cuyas características mecánicas son parecidas a las de la almohadilla plantar natural.

### INDICACIONES

Los patucos son para personas con pies muy deformados, que provocan apoyos y roces incontrolables en la mayoría de los calzados.

### CONTRAINDICACIONES

- No lleve sobre una lesión cutánea.
- En el caso de las personas que sufren arteritis, diabetes, neuropatías de los miembros inferiores o de úlceras: deben solicitar consejo a su médico o podólogo, y a continuación, mantener la vigilancia de su pie durante su uso.

### CONSEJOS DE UTILIZACIÓN

- Lavar antes del primer uso.
- Para un confort óptimo, llevarlos pegados a la piel (salvo sobre una herida no protegida).
- La parte impresa del tejido, que es la parte más larga, debe estar en contacto con la planta del pie.
- La parte más corta está en los dedos del pie, de lo contrario, dar la vuelta al patuco.
- Para un confort óptimo, llevar un calzado suficientemente holgado que evite comprimir los pies.
- Se pone como un calcetín o un patuco. Los patucos no están estudiados para llevarlos solos.

### MANTENIMIENTO

- Lavar después de usar en la lavadora a 30°C en la red de lavado incluida o a mano (sin frotar).
- Deseche y remplace el dispositivo en cuanto se note una degradación del tejido o de las costuras.
- Deje secar al exterior. No las planche.

**COMPOSICIÓN:** 80% de silicona, 20% de tejido de poliamida/elastano.

En caso de dolor o cualquier otra reacción inusual, consulte a su médico. Cualquier incidente grave relacionado con el dispositivo debe comunicarse al fabricante y a la autoridad sanitaria competente.

La Sociedad MILLET declina toda responsabilidad en caso de uso no conforme con las recomendaciones del fabricante. El idioma de referencia es el francés. Marcación CE inicial: 2001.



Lavable a máquina a 30°C.



No planchar, ni siquiera a vapor.



No lavar en seco.

**LOT** Ver embalaje.

## SOKKER MED DOBBELT BESKYTTELSE med Epithelium 26®

Epithelium 26® er en patentbeskyttet silikonegel, hvis mekaniske egenskaber ligger tæt på den naturlige fodbalde.

### INDIKATIONER

Disse sokker er beregnet til personer med stærkt deformerede fødder, der forårsager ukontrollerbare tryk og gnidninger i det meste fodtøj.

### KONTRAINDIKATIONER

- Må ikke bruges i tilfælde af hudlæsioner.
- Hvis det drejer sig om personer, der lider af arteritis, diabetes eller neuropati i underekstremiteterne eller bensår: Rådspørg en læge eller en fodlæge og hold opsyn med foden under anvendelse af tåbeskyttelsen.

### BRUGSRÅDGIVNING

- Vask før første anvendelse.
- Sokkerne bæres direkte på huden for en optimal komfort (undtagen på et ubeskyttet sår).
- Den trykte del af stoffet, der er den længste del, skal være i kontakt med fodsålen.
- Den korteste del skal være på tæerne. Hvis det ikke er tilfældet, skal sokken vendes om.
- For en optimal komfort bør der bæres tilstrækkeligt brede sko til at undgå en sammetrykning af fødderne.
- Trækkes på som en strømpe eller en sok. Sokkerne er ikke beregnet til at bæres alene.

### VEDLIGEHOLDELSE

- Vask i vaskemaskine ved 30°C i den medfølgende vaskepose eller i hånden (uden at gnide).
- Produktet skal kasseres og udskiftes hvis der opstår skader i stoffet eller i sømmen.
- Lad lufttørre. Må ikke stryges.

**SAMMENSÆTNING:** 80% silikone, 20% stof i polyamid/elastan.

I tilfælde af smerter eller andre utilsigtede reaktioner, skal egen læge kontaktes. Alle utilsigtede hændelser, der er forårsaget af produktet, skal rapporteres til producenten og den relevante sundhedsmyndighed.

MILLET er ikke ansvarlig i tilfælde af misagtelse af fabrikantens anbefalinger. Referencesproget er Fransk. Original CE-mærkning: 2001.



Kan vaskes i maskine ved 30°C.



Tåler ikke strygning eller damp.



Tåler ikke kemisk rensning.

Tåler ikke klorblegning.

Tåler ikke tørretumbler.

**LOT** Se emballagen.

## SKYDDSSOCKA med Epithelium 26®

Epithelium 26® är en patenterad silikongel vars mekaniska egenskaper liknar fotsulans naturliga fettvävnad.

### ANVISNINGAR

Skyddssockan är avsedd för personer med mycket nedgångna fötter. Sådana åkommor medför tryck och skav i de flesta typer av skor.

### KONTRAINDIKATIONER

- Får inte användas på skadad hud.
- Personer som lider av artrit, diabetes, muskelatrofi i benen eller åderbräck bör rådfråga sin läkare eller fotvårdsspecialist samt övervaka foten under användningen.

### ANVÄNDNINGSRÅD

- Bör tvättas innan den första användningen.
- För optimal komfort ska skyddssockan användas direkt på huden (dock inte på öppna sår).
- Tygvävdelen, det vill säga den längsta delen, ska läggas an mot fotsulan.
- Den kortaste delen ska läggas an mot tårna. I annat fall ska skyddssockan vändas.
- För optimal komfort, ska skor som används vara så rymliga att tryckbelastning undviks.
- Tas på som en strumpa eller toffla. Skyddssockan har inte tagits fram för att användas utan skor.

### UNDERHÅLL

- Tvätta efter användning vid 30°C i medföljande tvättnät eller för hand (varsamt).
- Kassera genast och ersätt med ny produkt om det uppstår skador på material eller sömmar.
- Låt lufttorka. Bör inte strykas.

**SAMMANSÄTTNING:** 80% silikon, 20% polyamid/elastanväv.

Kontakta läkare vid smärta eller annan ovanlig reaktion. Alla allvariga incidenter med produkten måste rapporteras till tillverkaren och inköpsställe.

MILLET Innovation ansvarar inte för bruk av produkten som inte är förenligt med tillverkarens rekommendationer. Franska är referensspråk. Första CE-märkning: 2001.



Kan maskintvättas i 30°C.



Får inte strykas eller ångas.

Använd inte blekmedel.

Tål inte torktumlning.



Får inte kemtvättas.

**LOT** Se förpackningen.

## Epithelium 26® :tta sisältävät ERIKOISSUOJATOSSUT

Epithelium 26® on patentoitu silikonigeeli, jonka mekaaniset ominaisuudet ovat hyvin samanlaiset kuin jalkapohjan RASVAPATJAN ominaisuudet.

### INDIKAATIOT

Erikoissuojatossut on tarkoitettu henkilöille, joilla useimmat jalkineet aiheuttavat ihoon kohdistuvaa liikakuormitusta ja hankaumia jalan suuresti poikkeavan muodon takia.

### VASTA-AIHEET

- Älä käytä haavaisella tai vahingoittuneella iholla.
- Henkilöt, jotka kärsivät valtimotulehduksista, diabeteksesta, alaraajojen neuropatiasta tai säärilääkityksestä: kysy neuvoa lääkäritä tai jalkahoitajalta ja tarkkaile jalkoja käytön aikana.

### KÄYTTÖOHJEET

- Bör tvättas innan den första användningen.
- Tossut tuntuvat miellyttäviltä paljaalla iholla (ei saa asettaa avoimen haavan päälle).
- Aseta jalkapohja kankaan painettua puolta, tossun pisintä osaa, vasten.
- Tossun lyhyin osa tulee varpaiden päälle. Jos näin ei ole, käännä tossu oikein päin.
- Käytä riittävän suuria kenkiä, jotta jalka ei joudu puristuksiin ja olo tuutuu miellyttävältä.
- Pistä suojatossu jalkaan sukan tai tossun tavoin. Tossujen käyttöä ilman kenkiä ei ole tutkittu.

### HOITO

- Tvätta efter användning vid 30°C i medföljande tvättnät eller för hand (varsamt).
- Kassera genast och ersätt med ny produkt om det uppstår skador på material eller sömmar.
- Låt lufttorka. Bör inte strykas.

**KOOSTUMUS:** 80% silikonია, 20% polyamidi/elastaanikangasta.

Kontakta läkare vid smärta eller annan ovanlig reaktion. Alla allvarliga incidenter med produkten måste rapporteras till tillverkaren och inköpsställe.

MILLET ei ole vastuussa mistään vahingoista, jos valmistajan suosituksia ei noudateta. Viitekieli on ranska. Alkuperäinen CE-merkintä: 2001.



Konepesu 30°C.



Ei siilytystä tai höyryä.

Ei koneellista kuivautusta.



Ei kuivapussia.

**LOT** Katso pakkausta.

# CHAUSSENS DOUBLE PROTECTION EPITHELIUM 26®

DOUBLE PROTECTION INNER SOCKS / SLOFFEN MET DUBBELE BESCHERMING / FÜSSLINGE MIT DOPPELSCHUTZ / SCARPETTE DOPPIA PROTEZIONE / PATUCOS DOBLE PROTECCIÓN/ SOKKER MED DOBBELT BESKYTTELSE / SKYDDSSOCKA / ERIKOISSUOJATOSSUT



Ref.: 10112-D\_06/2023

MILLET  
INNOVATION

MILLET Innovation ZA Champgrand  
26270 Loriol/Drôme - FRANCE

contact@epitact.com

www.epitact.com

Produit issu de la recherche MILLET Innovation.  
Product designed by MILLET Innovation R&D.



## CHAUSSONS DOUBLE PROTECTION à l'Epithelium 26®

L'Epithelium 26® est un gel de silicone breveté par des podologues dont les propriétés viscoélastiques et mécaniques sont proches de celles des tissus de la peau. Il répartit le poids du corps sur l'ensemble de la zone d'appui et remplace le capiton plantaire naturel défaillant.

### INDICATIONS

Pour prévenir et soulager les douleurs sous l'avant-pied et le dessus des orteils. Pieds déformés, pathologies importantes (polyarthrite...)

### CONTRE-INDICATIONS

- Ne pas utiliser sur une lésion cutanée.
- Cas de personnes souffrant d'artérite, de diabète, de neuropathie des membres inférieurs ou d'ulcères: demander conseil à votre médecin ou à votre podologue, puis surveiller votre pied pendant l'utilisation.

### CONSEILS D'UTILISATION

- Laver avant la 1<sup>ère</sup> utilisation.
- Les porter à même la peau pour un confort optimal (sauf sur une plaie non protégée).
- La partie imprimée du tissu, partie la plus longue, doit être en contact avec la plante de votre pied. Ne pas retourner.
- La partie la plus courte est sur vos orteils. Si ce n'est pas le cas, retourner le chausson.
- Pour un confort optimal, porter des chaussures suffisamment larges afin d'éviter une compression de vos pieds.
- S'enfile comme des chaussettes. Ils ne sont pas conçus pour être portés seuls.

### ENTRETIEN

- Laver après utilisation en machine à 30°C dans le filet de lavage fourni ou à la main (sans frotter).
- Jeter et remplacer le dispositif dès l'apparition de dégradation du tissu ou des coutures.
- Laisser sécher naturellement. Ne pas repasser.

**COMPOSITION** : 80% silicone, 20% tissu polyamide/elasthanne.

En cas de douleurs ou de toute autre réaction inhabituelle, contacter votre médecin. Tout incident grave survenu en rapport avec le produit doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de santé.

La responsabilité de la société MILLET Innovation ne peut être engagée en cas d'utilisation non conforme aux recommandations du fabricant. Le français est la langue de référence. Marquage CE initial : 2001.



Lavable en machine à 30°C.



Pas de repassage, ni de vapeur.



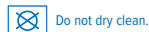
Pas de nettoyage à sec.



Machine washable at 30°C.



Do not iron or steam.



Do not dry clean.



Do not bleach.



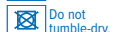
Do not tumble-dry.



Voir emballage.



Do not bleach.



Do not tumble-dry.



See packaging.

## DOUBLE PROTECTION INNER SOCKS with Epithelium 26®

Epithelium 26® is a silicone gel with mechanical properties close to those of the human foot pad.

### INDICATIONS

The inner socks are for those who have very deformed feet, resulting in pressure and uncontrollable chafing in the majority of footwear.

### CONTRA-INDICATIONS

- Do not use on a skin lesion.
- Persons with arteritis, diabetes, peripheral neuropathy, or foot ulcers: consult your physician or chiropodist before application and monitor your foot during use.

### PRECAUTIONS FOR USE

- Wash before first use.
- Wear them next to the skin for maximum comfort (except against open wounds).
- The printed part of the material, the longest side, must be in contact with the sole of the foot.
- The shortest length lies over your toes. If not, turn the sock over.
- For maximum comfort, wear sufficiently large shoes to avoid constricting your feet.
- Is applied like a normal sock or slipper. The inner socks are not intended to be worn on their own.

### CLEANING

- Washing after use at 30°C in the washing bag supplied or wash by hand (without rubbing).
- Discard and replace the device as soon as fabric or seam damages occur.
- Leave to dry naturally. Do not iron.

**COMPOSITION**: 80% silicone, 20% polyamide/elastane fabric.

In case of pain or any other unusual reaction, contact your doctor. Any major incidents involving the device must be reported to the manufacturer and the relevant health authority.

The MILLET Innovation Company cannot take any responsibility for use which does not comply with the manufacturer's recommendations. The reference language is French. Initial CE Mark: 2001.

## SLOFFEN MET DUBBELE BESCHERMING met Epithelium 26®

Epithelium 26® is een silicone gel, substitueert voor het menselijke voetpolster.

### INDICATIES

Deze sloffen zijn bestemd voor mensen met vervormde voeten die onbeheersbare knelling en wrijving in de meeste soorten schoeisel veroorzaken.

### CONTRA-INDICATIES

- Niet gebruiken op een huidletsel.
- Personen die lijden aan arteritis, diabetes, neuropathie van de onderste ledematen of zweren: vraag raad aan uw arts of podoloog, vervolgens uw voet opvolgen gedurende het gebruik.

### VOORZORGSMAATREGELEN BIJ GEBRUIK

- Wassen vóór 1ste gebruik.
- Voor optimaal comfort draagt u de sloffen direct op de huid (behalve op een onbeschermd wond).
- Het bedrukte deel van de stof, het langste deel, moet in contact blijven met de voetzool.
- Het kortste deel bedekt de tenen. Als dit niet het geval is, moet u de slof omdraaien.
- Voor optimaal comfort draagt u ruime schoenen om bekneling van de voeten te voorkomen.
- Aantrekken als een sok of een slof. De sloffen zijn niet ontworpen om alleen gedragen te worden.

### ONDERHOUD

- Wassen na gebruik bij 30°C in de bijgeleverde waszak of met de hand wassen (niet schrobben).
- Vervang het product zodra het textiel of de naden slijtage vertonen.
- Aan de lucht laten drogen. Niet strijken.

**SAMENSTELLING**: 39% siliconen, 61% polyamide/elasthaan weefsel.

Bij pijn of andere ongebruikelijke reacties, neem contact op met uw arts. Elk ernstig incident dat verband houdt met het product moet worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde gezondheidsautoriteit.

De vennootschap MILLET Innovation wijst elke aansprakelijkheid af in geval van een gebruik dat niet aansluit bij de aanbevelingen van de fabrikant. De Franse versie geldt als referentietekst. Initiële CE-markering: 2001.



Machine wasbaar op 30°C.



Niet strijken, geen stoom.



Geen droogruik.



Niet bleken.



Niet drogen in de droogtrommel.



Zie verpakking.

## FÜSSLINGE MIT DOPPELSCHUTZ mit Epithelium 26®

Epithelium 26® ist ein Silikon-Gel, dessen mechanische Eigenschaften denen des natürlichen Fußsohlenpolsters ähnlich sind.

### ANWENDUNGSGEBIETE

Diese Füsslinge eignen sich für Personen, die an so starken Fußverformungen leiden, dass die Kontakt- und Reibflächen im Schuhwerk meistens nicht kontrollierbar sind.

### GEGENANZEIGEN

- Nicht über einer Hautverletzung tragen.
- Bei Arteriitis, Diabetes, Neuropathie der unteren Gliedmaßen oder Ulcera: fragen Sie Ihren Arzt, und beobachten Sie Ihren Fuß während der Verwendung.

### VORSICHTSMASSNAHMEN

- Vor der ersten Anwendung waschen.
- Für optimalen Komfort wird empfohlen den Füssling direkt auf der Haut zu tragen (dies gilt nicht bei Vorhandensein von nichtverbundenen Wunden).
- Die bedruckte Seite des Stoffes, d. h. die längere Partie, entspricht der Fußsohle.
- Die kürzere Partie entspricht den Zehen. Ist dies nicht der Fall, so ist der Füssling zu wenden.
- Optimaler Komfort ist durch die Wahl der Schuhgröße gegeben, die so gewählt werden sollte, dass Druckstellen vermieden werden.
- Wird wie ein Socken oder ein Innenschuh übergezogen. Für ein Tragen ohne Schuhwerk ist der Füssling nicht geeignet.

### PFLEGE

- Nach Gebrauch in der Waschmaschine bei 30°C waschen in dem mitgelieferten Wäschenetz oder von Hand waschen (nicht reiben).
- Das Produkt entsorgen und ersetzen, sobald eine Abnutzung des Gewebes oder der Nähte auftritt.
- An der Luft trocknen lassen. Nicht bügeln.

**ZUSAMMENSETZUNG**: 80% Silikon, 20% Polyamid/Elasthan.

Bei Schmerzen oder einer anderen ungewöhnlichen Reaktion wenden Sie sich an Ihren Arzt. Schwere Zwischenfälle, die in Zusammenhang mit dem Produkt stehen, sind dem Hersteller und der zuständigen Gesundheitsbehörde zu melden.

MILLET Innovation übernimmt keine Haftung im Fall von unsachgemäßer Verwendung entgegen den Empfehlungen des Herstellers. Die maßgebende Sprache ist Französisch. Ursprüngliche CE-Kennzeichnung: 2001.



Maschinenwäsche bei 30°C.



Nicht bügeln (kein Dampf).



Nicht chemisch reinigen.



Bleichen mit Chlor nicht erlaubt.



Nicht maschinentrocknen.



Siehe Verpackung.

## SCARPETTE DOPPIA PROTEZIONE con Epithelium 26®

Epithelium 26® è un gel al silicone brevettato le cui caratteristiche meccaniche sono simili a quelle del tessuto adiposo plantare naturale.

### INDICAZIONI

Le scarpette sono destinate alle persone che hanno piedi molto deformati che inducono un appoggio ed un attrito incontrollabili all'interno della maggior parte delle calzature.

### CONTROINDICAZIONI

- Non utilizzare su una lesione cutanea.
- Per le persone che soffrono di arterite, diabete, neuropatia degli arti inferiori o ulcere: chiedere consiglio al vostro medico o al vostro podologo, e controllare il piede durante l'utilizzo.

### CONSIGLI PER L'USO

- Lavare prima del primo utilizzo.
- Per il massimo comfort indossare direttamente a pelle (salvo in presenza di lesioni non protette).
- La parte stampata del tessuto, ossia la parte più lunga, deve essere a contatto con la pianta del piede.
- La parte più corta si trova sulle dita dei piedi. In caso contrario rivoltare la scarpetta.
- Optimaler Komfort indossare calzature abbastanza larghe per evitare la compressione dei piedi.
- Si infila come un calzino. Le scarpette non sono destinate ad essere indossate da sole.

### MANUTENZIONE

- Lavare dopo l'uso in lavatrice a 30°C nella retina di lavaggio in dotazione, o a mano (senza sfregare).
- Gettare e sostituire il dispositivo in presenza di danni a tessuto o cuciture.
- Lasciare asciugare naturalmente. Non stirare.

**COMPOSIZIONE**: 80% silicone, 20% poliammide/elastan.

In caso di dolore o di qualsiasi altra reazione anomala, contattare il medico. Eventuali incidenti gravi attinenti al prodotto devono essere segnalati al produttore e alle autorità sanitarie competenti.

MILLET Innovation non potrà essere ritenuta responsabile in caso di utilizzo non conforme alle raccomandazioni del fabbricante. Il francese è la lingua di riferimento. Marcatura CE originale: 2001.



Lavabile in lavatrice a 30°C.



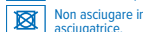
Non stirare e non trattare con vapore.



Non lavare a secco.



Non sottoporre a candeggio.



Non asciugare in asciugatrice.



Vedere la confezione.